

Ομάδα 9 - Γενικές έννοιες

- γενικές έννοιες	- broad concepts	- concepts généraux
-- αρχαιολογία	-- archaeology	-- archéologie
--- βιομηχανική αρχαιολογία	--- industrial archaeology	--- archéologie industrielle
--- ενάλια / υποβρύχια αρχαιολογία	--- underwater archaeology	--- archéologie subaquatique (FR)(+)
--- προληπτική αρχαιολογία	--- contract archaeology	--- archéologie préventive
--- αστική αρχαιολογία	--- rescue archaeology	--- archéologie de sauvetage
--- αρχαιολογία των οικοδομικών καταλοίπων	--- urban archaeology	--- archéologie urbaine
-- πιθανή θέση αρχαιολογικού ενδιαφέροντος	-- buildings archaeology	-- archéologie du bâti
-- αρχιτεκτονική	-- archaeological potential	-- potentialité archéologique(+)
--- αρχιτεκτονική εναρμονισμένη με το ιστορικό / πολιτισμικό περιβάλλον	-- architecture	-- architecture
--- παραδοσιακή αρχιτεκτονική	--- contextual architecture	--- architecture d'accompagnement (FR)(+)
-- συλλογική μνήμη	--- vernacular architecture	--- architecture traditionnelle
-- συνεργασία	-- collective memory	-- mémoire collective
--- πρωτόκολλο συνεργασίας	-- co-operation	-- coopération
--- πολιτιστική συνεργασία	--- co-operative arrangement	--- protocole d'accord
--- ευρωπαϊκή συνεργασία	--- cultural co-operation	--- coopération culturelle
--- διεθνής συνεργασία	--- european co-operation	--- coopération européenne
-- πολιτιστικές ανταλλαγές	--- international co-operation	--- coopération internationale
-- πολιτιστική διαφορετικότητα / ποικιλομορφία	-- cultural exchanges	-- échanges culturels
-- πολιτιστική ταυτότητα	-- cultural identity	-- identité culturelle
-- πολιτιστική πολιτική	-- cultural diversity	-- diversité culturelle
-- περιβάλλον	-- cultural policy	-- politique culturelle
-- διατήρηση πολιτιστικής κληρονομιάς	-- environment	-- environnement
-- πολιτική πολιτιστικής κληρονομιάς	-- heritage conservation	-- sauvegarde du patrimoine
-- χρήσεις γης	-- heritage policy	-- politique patrimoniale
-- φυσικές καταστροφές	-- land use	-- occupation du sol
-- συνεταιρισμός / σύμπραξη	-- natural disasters	-- catastrophes naturelles
-- δημόσια έργα	-- partnerships	-- partenariat
-- κριτήρια επιλογής	-- public works	-- travaux publics
-- αειφόρος ανάπτυξη / βιώσιμη ανάπτυξη	-- selection criteria	-- critères de sélection
-- εθελοντική εργασία	-- sustainable development	-- développement durable
--	--- sustainable tourism	--- tourisme durable
--	-- voluntary work	-- bénévolat
--	-- history	-- histoire
--	-- art history	-- histoire de l'art
		-- communautés patrimoniales
		-- histoire de l'architecture

Ομάδα 8 - Χρηματο-οικονομικά συστήματα

- χρηματο-οικονομικά συστήματα	- economic and financial systems	- système économique et financier
-- αποζημίωση	-- compensation	-- compensations financières
-- οικονομικός έλεγχος	-- financial control	-- contrôle financier
-- οικονομική αδυναμία	-- financial incapacity	-- incapacité financière
-- χρηματοδότηση	-- funding	-- financement
--- άμεση ενίσχυση	--- direct aid	--- aides directes
--- επιχορήγηση	--- grants	--- subventions
---- επιχορήγηση έρευνας	---- research grants	---- crédits d'études
---- επιχορήγηση έργων	---- project grants	---- crédits de travaux(+)
--- πιστώσεις για την πολιτιστική κληρονομιά	--- intervention funds	--- crédits d'intervention
--- δάνεια	--- loans	--- prêts
--- κεφάλαια για συντήρηση	--- maintenance funds	--- crédits d'entretien
--- ιδιωτική χρηματοδότηση	--- private funding	--- financement privé
--- κρατική χρηματοδότηση	--- public funding	--- financement public
---- κρατική βοήθεια / επιχορήγηση	---- grant aid	---- subventions de l'Etat
---- δημόσια δαπάνη	---- public expenditure	---- budget public
---- κρατική ενίσχυση	---- state aid	---- aides publiques
----- άμεση κρατική ενίσχυση	----- direct state aid	----- aides directes de l'Etat
--- χορηγία	--- sponsorship	--- mécénat
-- εγγύηση αποζημίωσης	-- indemnification	-- indemnisations
-- έξοδα εγγραφής	-- legal registration fees	-- frais d'enregistrement(+)
-- αμοιβή για ανακάλυψη	-- rewards for a discovery	-- récompenses de découverte
-- φόροι	-- taxes	-- impôts
--- φόροι κληρονομιάς	--- inheritance taxes	--- droits de succession
--- φόρος μεταβίβασης	--- inheritance taxes	--- droits de mutation par décès
--- Φόρος Προστιθέμενης Αξίας	--- inheritance taxes	--- droits de mutation
-- φορολογικά κίνητρα	--- value added tax	--- taxe sur la valeur ajoutée
--- φορολογική εξαιρέση	--- tax incentives	--- mesures incitatives
--- φορολογική ελάφρυνση	--- tax exemption	--- exonérations fiscales
	--- tax relief	--- déductions fiscales

Ομάδα 7 - Πρόσβαση και ερμηνεία

- πρόσβαση και ερμηνεία	- access and interpretation	- communication et sensibilisation
-- όροι και προϋποθέσεις πρόσβασης	-- access regime	-- régimes d'accès
-- πρόσβαση του κοινού	-- public access	-- accès public
--- είσοδος στο κοινό	--- public admission	--- ouverture aux publics
---- επισκέψεις	---- visits	---- visites
----- επισκεψιμότητα	----- visitor numbers	----- fréquentation
---- Ανοιχτές Ημέρες Πολιτιστικής Κληρονομιάς	---- heritage open days	---- journées portes ouvertes
---- Ευρωπαϊκές Ημέρες Πολιτιστικής Κληρονομιάς	---- european heritage days	---- Journées Européennes du Patrimoine
-- εκπαίδευση στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς	-- education	-- enseignement
--- εκπαιδευτικές δραστηριότητες στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς	--- educational activities	--- activités pédagogiques
--- εκπαιδευτικοί πόροι	--- teaching resources	--- matériels pédagogiques
--- εθνικό αναλυτικό πρόγραμμα σπουδών	--- national curriculum	--- programmes scolaires
--- μαθήματα για την πολιτιστική κληρονομιά	--- heritage classes	--- classes du patrimoine
--- ανταλλαγές στον τομέα της εκπαίδευσης	--- educational exchanges	--- échanges pédagogiques
-- πολιτιστικός τουρισμός	-- cultural tourism	-- tourisme culturel
-- προώθηση του τουρισμού	-- promotion of tourism	-- promotion touristique
-- πολιτιστικές διαδρομές	-- cultural routes	-- itinéraires culturels
-- τουριστικά αξιοθέατα	-- tourist attractions	-- attractions touristiques
-- πινακίδες ενημέρωσης επισκεπτών	-- tourist information signs	-- signalisation touristique
-- δημοσιοποίηση ερευνητικών πορισμάτων	-- dissemination of research	-- diffusion de la recherche
-- εκδόσεις / δημοσιεύσεις	-- publications	-- publications
---- εκλαϊκευμένες εκδόσεις	---- non-specialist publications	---- publications grand public
---- επιστημονικές εκδόσεις	---- scientific publications	---- publications scientifiques
-- υποδομές στον τομέα του πολιτισμού	-- cultural facilities	-- équipements culturels
-- πολιτιστικά κέντρα	-- cultural centres	-- centres culturels
-- κέντρα αναφοράς για την ερμηνεία της πολιτιστικής κληρονομιάς	-- heritage interpretation centres	-- centres d'interprétation du patrimoine
--- βιβλιοθήκες	-- libraries	-- bibliothèques
--- μουσεία	-- museums	-- musées
---- υπαίθρια / ανοιχτά μουσεία	---- open air museums	---- musées de plein air
---- μουσεία χώρων	---- site museums	---- musées de site
--- ενημερωτικές πινακίδες	--- information boards	--- signalétique culturelle (CH)(+)
-- ανταλλαγή πληροφοριών	-- information exchange	-- échanges d'information
-- πολιτιστικά προγράμματα	-- cultural programmes	-- animations culturelles
-- πολιτιστικές εκδηλώσεις	--- cultural events	--- manifestations culturelles
---- εκθέσεις	---- exhibitions	---- expositions
---- αναπαραστάσεις ιστορικών γεγονότων	---- re-enactments	---- reconstitutions historiques
-- ευαισθητοποίηση του κοινού	--- tourist attractions	--- sensibilisation du public
--- δράσεις ευαισθητοποίησης των πολιτών	-- public awareness	---- actions de sensibilisation
---- εκστρατείες ευαισθητοποίησης των πολιτών	---- awareness-raising activities	---- campagnes de sensibilisation
--- ανάδειξη της πολιτιστικής κληρονομιάς	---- awareness-raising campaigns	---- politique de mise en valeur (FR)(+)
--- εκστρατείες ενημέρωσης	--- heritage enhancement	---- campagnes d'information
--- ερμηνεία της πολιτιστικής κληρονομιάς	--- information campaigns	---- interprétation du patrimoine
--	--- heritage interpretation	--- accessibilité
--	--- accessibility	---- handicap
--	--- disability	--- tourisme durable
--	--- disability	
--	-- sustainable tourism	

Ομάδα 6 - Επαγγέλματα, δεξιότητες και αρμοδιότητες

- μόρφωση	- training	- formation
-- τύποι εκπαίδευσης	-- types of training	-- types de formation
--- μαθητεία	--- apprenticeship	--- apprentissage
--- εκπαίδευση στη συντήρηση και αποκατάσταση	--- conservation training	--- formation des conservateurs
--- συνεχιζόμενη εκπαίδευση και κατάρτιση	--- in-service training course	--- formation continue
--- εξειδίκευση / εξειδικευμένη εκπαίδευση	--- specialist training	--- formations spécialisées
--- πανεπιστημιακή εκπαίδευση	--- university education	--- formations universitaires
--- βασική επαγγελματική εκπαίδευση	--- vocational training	--- formation professionnelle
-- ειδικότητα	-- expertise	-- savoir-faire techniques
-- κέντρα εκπαίδευσης	-- training centres	-- centres de formation
-- πρακτική άσκηση και εκπαίδευση	-- training courses	-- stages de formation
- προγράμματα εκπαίδευσης	- training programmes	- programmes de formation
- δεξιότητες / ειδικότητες	- skills	- métiers
-- επαγγέλματα σχετικά με την οικοδομή	-- building skills	-- métiers du bâtiment
-- επαγγέλματα σχετικά με την πολιτιστική κληρονομιά	-- heritage skills	-- métiers du patrimoine
-- παραδοσιακά επαγγέλματα / δεξιότητες	-- traditional skills	-- métiers traditionnels
--- χειροτεχνικά επαγγέλματα / δεξιότητες	--- craft skills	--- métiers d'art
- επαγγέλματα	- professions	- professions
-- ιστορικοί αρχιτεκτονικής	-- archaeologists	-- archéologues
-- τεχνίτες	-- architects	-- architectes
	--- architectural consultants	--- architectes consultants
	--- freelance architects	--- architectes libéraux(+)
	--- state architects	--- architectes de l'Etat
	--- architectural consultants	--- architectes urbanistes ()(+)
	--- freelance architects	--- historiens
	--- state architects	--- historiens d'art
	-- town planners	--- historiens de l'architecture
	-- historians	--- conservateurs
	-- art historians	--- guides-conférenciers ()(+)
	-- architectural historians	--- paysagistes
	-- conservators	--- géomètres
	-- tour guides	--- restaurateurs
	-- landscape designers	--- consultants techniques
	-- surveyors	--- experts
	-- restorers	--- artisans
	-- technical consultants	
	-- experts	
	-- craftsmen	

Ομάδα 5 - Επεμβάσεις

- εργαλεία επέμβασης	- intervention tools	- outils d'intervention
-- μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων	-- impact studies	-- études d'impact
-- προκαταρκτικές μελέτες	-- preliminary programmes	-- études préalables
-- εποπτεία εργασιών	-- supervision of works	-- suivi des interventions
--- επιθεώρηση	--- inspection	--- vérification des travaux
--- μη καταστρεπτικές τεχνικές / μέθοδοι	--- non destructive techniques	--- techniques non-destructives
-- τεχνική βοήθεια	-- technical assistance	-- assistance technique
--- χρονολόγηση	--- dating	--- datation des biens
-- επιστημονική έρευνα	-- scientific research	-- recherche scientifique
- προγράμματα επεμβάσεων	- intervention programmes	- programmes d'intervention
-- προγράμματα προστασίας	-- protection programmes	-- programmation de la protection
-- προγράμματα αποκατάστασης	-- restoration programmes	-- programmes de restauration
-- σχέδια αναβίωσης	-- regeneration schemes	-- projets de réhabilitation
-- πρόγραμμα εργασιών	-- schedule of work	-- programmation des travaux
- πολιτική επεμβάσεων	- intervention policy	- politique d'intervention
-- πολιτική διατήρησης	-- conservation policy	-- politique de conservation
-- πολιτική ενάντια στη μόλυνση	-- anti pollution policy	-- lutte contre la pollution
- τύποι επεμβάσεων	- intervention types	- types d'intervention
-- διατήρηση	-- preservation	-- préservation
-- μετατροπές	-- alterations	-- altérations
--- καταστροφή κληρονομιάς	--- destruction of heritage	--- destruction du patrimoine
-- συντήρηση	-- conservation	-- conservation
--- τεχνικές συντήρησης	--- conservation techniques	--- techniques de conservation
--- ολοκληρωμένη συντήρηση κληρονομιάς	--- integrated heritage conservation	--- conservation intégrée du patrimoine
--- συντήρηση	--- maintenance	--- entretien
-- αποκατάσταση / ανασύλωση	-- restoration	-- restauration
--- τεχνικές αποκατάστασης / ανασύλωσης	--- restoration techniques	--- techniques de restauration
--- ανακατασκευή	--- reconstruction	--- reconstruction à l'identique
-- αρχιτεκτονική τοπίου	-- landscape design	-- aménagements paysagers(+)
-- επεμβάσεις στην αρχαιολογική κληρονομιά	-- archaeological heritage interventions	-- interventions sur le patrimoine archéologique
--- αρχαιολογικές δραστηριότητες	--- archaeological activities	--- activités archéologiques
---- αρχαιολογική έρευνα	---- archaeological investigation	---- recherche archéologique
---- έρευνα κτισμάτων	---- building survey	---- archéologie du bâti
---- αρχαιολογικές ανασκαφές	---- archaeological excavations	---- fouilles archéologiques
---- σωστικές ανασκαφές	---- rescue excavations	---- fouilles de sauvetage
---- συστηματικές ανασκαφές	---- planned excavations	---- fouilles programmées
---- δοκιμαστικές τομές	---- trial excavations	---- sondages archéologiques
---- υποβρύχιες έρευνες / ανασκαφές	---- underwater excavations	---- fouilles subaquatiques
---- ανίχνευση μετάλλων	---- metal detecting	---- utilisation des détecteurs de métaux
--- ευρήματα	--- discoveries	--- découvertes
---- τυχαίες ανακαλύψεις	---- chance discoveries	---- découvertes fortuites
--- αρχαιολογικός προγραμματισμός	--- archaeological plans	--- archéologie programmée
--- σωστική αρχαιολογία	--- rescue archaeology	--- archéologie préventive
--- αρχαιολογική αξιολόγηση	--- archaeological evaluation	--- prospection archéologique
-- επεμβάσεις στην ακίνητη πολιτιστική κληρονομιά	-- built heritage interventions	-- interventions sur le milieu bâti
--- επεμβάσεις σε κτίσματα	--- building interventions	--- interventions sur les bâtiments
---- επέκτασεις κτηρίου	---- building extensions	---- extensions d'un édifice
---- κατασκευή	---- construction	---- constructions

- επανάχρηση
- κατεδαφίσεις
- μερική κατεδάφιση
- αυθαίρετες κατεδαφίσεις
- αποκατάσταση όψεων
- αρχιτεκτονική έρευνα
- μελέτη κτηρίου
- ενσωμάτωση σύγχρονης αρχιτεκτονικής
- αλλαγή χρήσης
- αστική επέμβαση
- μελέτη αστικής ανάπτυξης
- αστική αναμόρφωση
- αστική ανανέωση
- αστική αναβίωση
- εργασίες
- έργα ανάπτυξης
- σωστικές εργασίες / άρση επικινδυνότητας
- εργασίες συντήρησης
- εργασίες ανακατασκευής
- εργασίες αποκατάστασης
- αυθαίρετες εργασίες

- conversion
- demolitions
- partial demolitions
- unauthorized demolitions
- facadism
- architectural research
- building survey
- integration of contemporary architecture
- change of use
- urban interventions
- urban development projects
- urban regeneration
- urban renewal
- urban renovation
- works
- development works
- emergency repairs
- maintenance works
- reconstruction works
- restoration works
- unauthorized works
- unauthorized demolition

- réhabilitation
- démolitions
- démolitions partielles
- démolitions illégales
- façadisme
- recherche architecturale
- étude du bâti
- intégration de l'architecture contemporaine
- réutilisation(+)
- interventions sur la ville
- projets d'aménagement urbain
- revitalisation urbaine
- reconstruction urbaine
- réhabilitation urbaine
- travaux
- travaux d'aménagement
- travaux d'urgence
- travaux d'entretien
- travaux de reconstruction
- travaux de restauration
- travaux illégaux
- démolitions illégales

Ομάδα 4 - Νομικά συστήματα

- παράνομες ενέργειες	- unlawful acts	- délits
-- παράνομη διακίνηση	-- unlawful trafficking	-- trafic illicite
-- λεηλασία	-- looting	-- pillage
-- κλοπή έργων τέχνης	-- theft of works of art	-- vol d'oeuvres d'art
-- λεηλασία	-- plundering	-- spoliation
-- παράνομες εργασίες	-- unauthorized works	-- travaux illégaux
--- αυθαίρετη κατεδάφιση	--- unauthorized demolition	--- démolitions illégales
--	-- theft	-- vol
	-- vandalism	-- vandalisme
	-- illegal excavations	-- fouilles illégales
	-- arson	-- incendies volontaires
- ιδιοκτησία	- property	- propriété
-- ιδιωτική περιουσία	-- private property	-- propriété privée
--- ιδιωτικές συλλογές	--- private collections	--- collections privées
--- κινητά αντικείμενα δημόσιας κυριότητας	-- public property	-- propriété publique
---- δημόσιες συλλογές	--- movable public domain	--- domaine public mobilier
---- εθνική καλλιτεχνική κληρονομιά	---- public collections	---- collections publiques
--- δημόσιες ακτές	--- national artistic heritage	--- patrimoine artistique national
---- χωρικά ύδατα	--- maritime public domain	--- domaine maritime public
---- θαλάσσιος βυθός	---- territorial waters	---- eaux territoriales
---- θαλάσσια πολιτιστικά αγαθά	---- sea bed	---- fonds marins
--- κρατική περιουσία	--- maritime cultural properties	--- biens culturels maritimes
--- βασιλική περιουσία	--- state property	--- propriété de l'Etat
-- μεταβίβαση αντικειμένων	-- crown property	-- biens de la couronne
--- δήμευση περιουσίας	-- property transfer	-- transmission de la propriété
--- απαλλοτρίωση	--- seizure of property	--- saisie des biens
--- πληρωμή σε είδος	--- compulsory purchase	--- expropriations
--- απαγόρευση πώλησης	--- payments in kind	--- dations
--- δωρεές	--- sale prohibitions	--- interdictions de cession
--- κληροδοτήματα	--- donations	--- donations
--- εξαγορά	--- bequests	--- legs
--- πωλήσεις	--- acquisitions	--- achats
--- δικαίωμα προαγοράς	--- sales	--- ventes
--- χρήση περιουσιακού στοιχείου	--- right of pre-emptive purchase	--- droit de préemption
---- επιτήδευση	--- right of pre-emptive purchase	--- usage de la propriété
---- παραχώρηση	-- use of property	---- usufruit (FR)(+)
---- ενοικίαση	--- usufruct	---- concession
	--- concession	---- location
	--- tenancy	
- διαχείριση πολιτιστικής κληρονομιάς	- heritage management	- gestion du patrimoine
-- αρμοδιότητες	-- competences	-- compétences
--- επίπεδα αρμοδιοτήτων	--- levels of competence	--- niveaux de compétence
--- γεωγραφικές περιοχές ευθύνης	--- competent authorities	--- autorités compétentes
--- εκχώρηση αρμοδιοτήτων / εξουσιών	--- geographical areas of responsibility	--- compétences territoriales
-- διαδικασία προσφορών	--- delegation of power	--- délégations de compétence
--- προσφορές	-- tender procedures	-- procédures d'appel d'offres
---- ανοιχτός διαγωνισμός	--- tenders	--- offres
---- απευθείας ανάθεση έργου	--- open tenders	--- appels d'offres ouverts

---- κλειστός διαγωνισμός	---- closed tenders	---- marchés négociés(+)
--- πρόσκληση υποβολής οικονομικών προσφορών	---- limited tenders	---- appels d'offres restreints
--- αξιολόγηση προσφορών	--- invitation to tender	--- appels d'offres
-- προστασία	--- evaluation of tenders	--- examen des candidatures
--- προστατευόμενα πολιτιστικά αγαθά	-- protection	-- protection
--- επίπεδα προστασίας	--- protected property	--- biens protégés
---- αυτοδίκαιη προστασία	---- listed property	---- biens classés
---- μερική προστασία	---- levels of protection	---- niveaux de protection
---- ένταξη σε κατάλογο	---- implicit protection	---- protection implicite
---- κήρυξη διατηρητέων κτηρίων	---- partial protection	---- protection partielle
---- τοπική προστασία	---- listing of buildings	---- inscription(+)
---- προσωρινή κήρυξη	---- listing of buildings	---- classement
---- καθεστώς ειδικής προστασίας	---- local protection	---- protection locale
---- νομική προστασία	---- provisional listing	---- protection temporaire
---- καθολική προστασία	---- special state protection	---- régimes de protection particuliers
--- διαδικασία προστασίας	---- statutory protection	---- protection légale
--- διαδικασία έφεσης	---- total protection	---- protection totale
---- αίτηση κήρυξης	--- protection process	--- procédures de protection
---- κήρυξη πολιτιστικού ενδιαφέροντος	---- appeal procedures	---- procédures d'appel(+)
---- προτάσεις προστασίας	---- applications for protection	---- demandes de protection
---- αποχαρακτηρισμός	---- declaration of cultural interest	---- déclaration d'intérêt culturel
---- επέκταση της προστασίας	---- protection proposals	---- propositions de protection
---- έκτακτη κήρυξη	---- delisting	---- annulations de la protection(+)
---- διάταγμα διατήρησης	---- extensions of protection	---- extensions de la protection
--- προστασία τοπίου	---- spotlisting	---- classement d'office
---- προστασία ακτών	---- preservation order	---- ordre de préservation(+)
---- προστασία βουνών	--- landscape protection	--- protection du paysage
--- άσκηση ελέγχου σε διατηρητέα κτήρια	---- coastal protection	---- protection du littoral
--- συναίνεση / άδεια επέμβασης σε διατηρητέο κτήριο	---- protection of mountains	---- protection de la montagne
--- προστατευτικοί περιορισμοί	--- listed building control	--- inspection des monuments historiques
---- ένταλμα επισκευής	---- listed building consent	---- autorisation spéciale de travaux
---- νομοθεσία υποχρεωτικής εφαρμογής	--- protection constraints	--- servitude de protection (CH)
---- ειδοποίηση υποχρεωτικής εφαρμογής	---- repairs notices	---- obligations de travaux(+)
---- διοικητικές κυρώσεις	---- enforcement legislation	---- mesures répressives
---- νομικές ποινές	---- enforcement notice	---- mise en demeure
----- πρόστιμα	---- administrative sanctions	---- sanctions administratives
--- προστασία της αρχαιολογικής κληρονομιάς	---- legal penalties	---- sanctions pénales
---- άδεια αρχαιολογικής ανασκαφής	----- fines	----- amendes
---- εποπτικός έλεγχος ανασκαφών	--- protection of archaeological heritage	--- protection du patrimoine archéologique
--- προστασία ακίνητων αντικειμένων	---- excavation permits	---- autorisations de fouilles
---- περιοχές διατήρησης	---- excavation controls	---- surveillance des fouilles
---- ζώνες προστασίας	--- protection of immovable objects	--- protection de biens immobiliers
--- ζώνες προστασίας αστικού και πολιτιστικού τοπίου	---- protected areas	----
---- περιοχές ιδιαίτερου οικολογικού ενδιαφέροντος	---- conservation areas	---- secteurs sauvegardés (FR)(+)
--- προστασία κινητών αντικειμένων	----- contiguous zones	----- abords(+)
--- απαγόρευση εξαγωγής	----- curtilage	----- emprises foncières
--- άδειες εξαγωγής	----- landscape heritage protection zones	----- Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine
--- προσωρινές εξαγωγές	----- national parks	----- zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique
	----- regional parks	
	----- nature reserves	

- σύστημα χωροταξικού / πολεοδομικού σχεδιασμού	----- archaeological parks	--- protection des biens mobiliers
-- πολεοδομία	----- conservation areas	---- interdiction d'exportation
--- χωροταξία	----- contiguous zones	---- autorisations d'exportation
----- σχέδια ανάπτυξης	----- curtilage	---- exportations temporaires
----- περιφερειακός χωροταξικός σχεδιασμός	----- landscape heritage protection zones	
--- περιβαλλοντική πολιτική	----- sites of special scientific interest	
----- πρόληψη / αποτροπή κινδύνου	--- protection of movable objects	
--- έλεγχος ανάπτυξης	---- export ban	
----- διαδικασία παρακολούθησης	---- export licences	
----- πολεοδομικές άδειες	---- temporary exports	
----- άδειες οικοδομής	- planning system	- outils d'aménagement
----- άδειες κατεδάφισης	-- town and country planning	-- politique d'aménagement du territoire
----- οικοδομικοί κανονισμοί	--- country planning	--- aménagement foncier
----- περίοδος διαβουλεύσεων	---- development plans	---- plans d'aménagement du territoire
----- πολεοδομικές αιτήσεις	---- regional planning	---- aménagement régional
----- προκαταρκτικές άδειες / προσωρινές άδειες	--- environmental policy	--- politique en faveur de l'environnement
----- αναστολή εργασιών	---- risk prevention	---- prévention des risques
----- δημόσιες διαβουλεύσεις	--- planning control	--- gestion de l'aménagement
----- άδειες για ειδικές εργασίες	---- monitoring	---- inspection
----- απαγορεύσεις εργασιών	---- planning licences	---- autorisations de travaux
----- ειδικά σχέδια προστασίας	----- building licences	----- permis de construire(+)
----- σχέδια χρήσεων γης	----- demolition licences	----- permis de démolir
----- σχέδια προστασίας και αξιοποίησης	----- building regulations	----- prescriptions techniques
	---- public consultation period	----
	---- planning applications	---- demandes de permis de construire(+)
	---- preliminary permits	---- autorisations préalables
	---- suspension of works	---- suspension des travaux
	---- public consultations	---- enquêtes publiques
	---- special work authorizations	---- autorisations spéciales de travaux
	---- work prohibitions	---- interdictions de travaux(+)
	--- town planning	--- urbanisme
	---- conservation area statements	---- plans de sauvegarde et de mise en valeur(+)
	---- land use plans	---- Plan communal d'aménagement (BE)(+)
	---- notified plans	
- νομοθετικά μέσα	- legal instruments	- instruments légaux
-- διεθνή νομοθετικά μέσα	-- international legal instruments	-- instruments légaux internationaux
--- συμβάσεις	--- charters	--- chartes
--- ψηφίσματα	--- conventions	--- conventions
--- συνθήκες	--- resolutions	--- résolutions
-- νομοθετικά μέσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης	--- treaties	--- traités
--- αποφάσεις	-- European legal instruments	-- instruments légaux communautaires
--- οδηγίες	--- decisions	--- décisions
--- κανονισμοί	--- directives	--- directives
--- συστάσεις	--- regulations	--- règlements
-- εθνικά νομοθετικά μέσα	--- recommendations	--- recommandations
--- διατάγματα	-- national legal instruments	-- instruments légaux nationaux
--- εθνικοί κανονισμοί	--- decrees	--- ordonnances (BE)(+)
--- νόμοι	--- national regulations	--- règlements nationaux
----- πολεοδομική νομοθεσία	--- laws	--- lois
----- νομοθεσία σχετική με την πολιτιστική κληρονομιά	---- planning laws	---- code de l'urbanisme (FR)(+)

- δικαιώματα μεταβίβασης
- πνευματικά δικαιώματα εικόνας
- πνευματικά δικαιώματα
- πνευματική ιδιοκτησία
- δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας
- εντολές
- εμπορικός κώδικας
- κανονισμοί συμβάσεων δημοσίων έργων
-

- heritage legislation
- rights of succession
- copyright
- copyright
- intellectual property
- intellectual property rights
- orders
- code of commerce
- public works contract regulations
- standards

- législation du patrimoine
- droits de l'image (FR)(+)
- droits d'auteur
- propriété intellectuelle
- droits de la propriété intellectuelle
- arrêtés
- code du commerce ()(+)
- code des marchés publics
- normes

Ομάδα 3 - Συστήματα Αρχαιοθέρησης

- κατάλογος προστατευόμενων αγαθών	- list of protected property	- listes des biens protégés
-- Κατάλογος Παγκόσμιας Κληρονομιάς (UNESCO)	-- World Heritage List	-- liste du patrimoine mondial de l'UNESCO
--- ενδεικτικός κατάλογος	--- tentative list	--- liste indicative
- κατάλογοι απογραφής	- inventories	- inventaires
-- αρχαιολογικός χάρτης	-- schedule of monuments	-- carte archéologique(+)
-- εθνικά αρχεία	-- national inventories	-- inventaire général
-- τοπικά αρχεία	-- local inventories	-- inventaires locaux
-- θεματικοί κατάλογοι	-- thematic inventories	-- inventaires thématiques
-- τοπογραφικοί κατάλογοι	-- topographical inventories	-- inventaire topographique
-- πρόγραμμα καταλογογράφησης	-- inventory programme	-- programmation de l'inventaire(+)
- καταγραφή και τεκμηρίωση	- documentation	- documentation
-- αρχεία	-- archives	-- archives
--- αρχεία (πολιτιστικής) κληρονομιάς	--- heritage archives	--- archives du patrimoine
--- υλικό τεκμηρίωσης	--- documentary material	--- matériels documentaires
-- τεχνολογία πληροφορικής	-- information technology	-- technologies de l'information
--- γεωγραφικά συστήματα πληροφοριών	--- geographical information systems	--- systèmes d'information géographique
--- δίκτυα πληροφορικής	--- information networks	--- réseaux d'information
--- δίκτυα πληροφορικής για την κληρονομιά	--- heritage information networks	--- réseaux d'information sur le patrimoine
--- βάσεις δεδομένων	--- databases	--- bases de données informatisées
--- ψηφιοποίηση	--- digitization	--- numérisation
---- τεχνικές ψηφιοποίησης	---- digitization techniques	---- techniques de numérisation
---- πρότυπα ψηφιοποίησης	---- digitization standards	---- normes de numérisation
---- ψηφιακές συλλογές	---- digital collections	---- fonds numérisés
-- περιοδικές αναφορές / περιοδικός έλεγχος	-- periodic reports	-- rapports périodiques
-- κέντρα τεκμηρίωσης	-- record offices	-- centres de documentation
-- χάρτες	-- heritage maps	-- cartes du patrimoine
-- αρχείο (πολιτιστικής) κληρονομιάς	-- heritage documentation	-- documentation du patrimoine
-- φωτογραφικό αρχείο	-- photographic record	-- documentation photographique
-- φάκελοι τεκμηρίωσης	-- survey files	-- dossiers de recensement(+)
-- κτηματογραφικοί χάρτες	-- cadastral maps	-- plans cadastraux
-- ελεγχόμενα λεξιλόγια	-- controlled vocabularies	-- vocabulaires normalisés

Ομάδα 2 - Κατηγορίες Πολιτιστικής Κληρονομιάς

- κληρονομιά	- heritage	- patrimoine
-- αρχαιολογική κληρονομιά	-- archaeological heritage	-- patrimoine archéologique
-- μνημειακή κληρονομιά	-- monumental heritage	-- patrimoine monumental
--- αρχιτεκτονική κληρονομιά	--- architectural heritage	--- patrimoine architectural
-- κληρονομιά του δομημένου περιβάλλοντος	-- built heritage	-- patrimoine bâti(+)
-- πολιτιστική κληρονομιά	-- cultural heritage	-- patrimoine culturel
-- αρχαιακή κληρονομιά	-- documentary heritage	-- patrimoine archivistique
--- βιβλιογραφική κληρονομιά	--- library heritage	--- patrimoine des bibliothèques
-- ανθρωπολογική κληρονομιά	-- anthropological heritage	-- patrimoine anthropologique
--- εθνογραφική κληρονομιά	--- ethnographic heritage	--- patrimoine ethnographique
-- ιστορική κληρονομιά	-- historic heritage	-- patrimoine historique
-- βιομηχανική κληρονομιά	-- industrial heritage	-- patrimoine industriel
-- άυλη κληρονομιά	-- intangible heritage	-- patrimoine immatériel
-- πνευματική κληρονομιά	-- intellectual heritage	-- patrimoine intellectuel
-- κληρονομιά τοπίου	-- landscape heritage	-- patrimoine paysager
-- ναυτική παράδοση	-- maritime heritage	-- patrimoine maritime
-- στρατιωτική κληρονομιά	-- military heritage	-- patrimoine militaire
-- κινητή κληρονομιά	-- movable heritage	-- patrimoine mobilier
-- φυσική κληρονομιά	-- natural heritage	-- patrimoine naturel
-- βραχογραφίες	-- parietal heritage	-- patrimoine pariétal(+)
-- φωτογραφική κληρονομιά	-- photographic heritage	-- patrimoine photographique
-- προστατευόμενη κληρονομιά	-- protected heritage	-- patrimoine protégé
-- θρησκευτική κληρονομιά	-- religious heritage	-- patrimoine religieux
-- αγροτική κληρονομιά	-- rural heritage	-- patrimoine rural
-- επιστημονική κληρονομιά	-- scientific heritage	-- patrimoine scientifique
-- τεχνική κληρονομιά	-- technical heritage	-- patrimoine technique
-- αστική κληρονομιά	-- urban heritage	-- patrimoine urbain
-- κληρονομιά υδάτινων δρόμων	-- waterways heritage	-- patrimoine fluvial
--	--	--
--	--	--
--	--	--
- ενδιαφέρον πολιτιστικής κληρονομιάς	- heritage interest	- intérêt patrimonial
-- ανθρωπολογικό ενδιαφέρον	-- anthropological interest	-- intérêt anthropologique
--- εθνογραφικό ενδιαφέρον	--- ethnographic interest	--- intérêt ethnographique
-- αρχαιολογικό ενδιαφέρον	-- archaeological interest	-- intérêt archéologique
-- καλλιτεχνικό ενδιαφέρον	-- artistic interest	-- intérêt artistique
-- πολιτισμικό ενδιαφέρον	-- cultural interest	-- intérêt culturel
-- οικολογικό ενδιαφέρον	-- ecological interest	-- intérêt écologique
--- βοτανολογικό ενδιαφέρον	--- botanical interest	--- intérêt botanique
-- λαϊκό ενδιαφέρον	-- folklore interest	-- intérêt folklorique
-- ιστορικό ενδιαφέρον	-- historic interest	-- intérêt historique
-- βιομηχανικό ενδιαφέρον	-- industrial interest	-- intérêt industriel
-- ενδιαφέρον σε σχέση με το τοπίο	-- landscape interest	-- intérêt paysager
-- παλαιοντολογικό ενδιαφέρον	-- palaeontological interest	-- intérêt paléontologique
-- ενδιαφέρον λόγω γραφικότητας	-- picturesque interest	-- intérêt pittoresque
-- επιστημονικό ενδιαφέρον	-- scientific interest	-- intérêt scientifique
-- τοπικό ενδιαφέρον	-- regional interest	-- intérêt régional
-- ενδιαφέρον λόγω τεχνολογίας	-- technical interest	-- intérêt technique

- περιοχές
- ιστορικά σύνολα
- πεδία μαχών
- ιστορικά κέντρα
- ιστορικοί κήποι
- δασώδεις περιοχές
- αγροτικές περιοχές
- πάρκα και κήποι
- αρχαιολογικά τοπία
- περιοχές ανακαλύψεων
- αρχαιολογικές περιοχές
- ιστορικές περιοχές
- πολιτιστικά τοπία
- αστικά τοπία
- προστατευόμενες περιοχές
- ζώνες οικιστικού ελέγχου
- περιβάλλον χώρος
- άμεσος περιβάλλον χώρος
- ζώνες προστασίας του πολιτιστικού τοπίου
- εθνικά πάρκα
- περιφερειακά πάρκα
- φυσικοί ταμιευτήρες
- αρχαιολογικά πάρκα
- θέσεις
- αρχαιολογικοί χώροι
- προστατευόμενοι αρχαιολογικοί χώροι
- ιστορικοί οικισμοί
- δομημένες περιοχές
- φυσικές θέσεις
- προστατευόμενοι χώροι
- θέσεις Παγκόσμιας Κληρονομιάς
- περιοχές ναυαγίων
-
-

- πολιτιστικό αγαθό
- προστατευόμενο αγαθό
- διατηρητέα ιδιοκτησία
- μη κίνητα αντικείμενα
- κινητός εξοπλισμός κτηρίου
- αναπόσπαστα εξαρτήματα οικοδομήματος
- κτήρια
- προστατευόμενα κτήρια
- κτήρια τοπικού ενδιαφέροντος

- areas
- historic sites and monuments
- battlefields
- historic centres
- historic gardens
- wooded areas
- rural sites
- parks and gardens
- archaeological landscapes
- places of discovery
- archaeological areas
- historic areas
- cultural landscapes
- townscapes
- protected areas
- conservation areas
- contiguous zones
- curtilage
- landscape heritage protection zones
- national parks
- regional parks
- nature reserves
- archaeological parks
- conservation areas
- contiguous zones
- curtilage
- landscape heritage protection zones
- sites of special scientific interest
- sites
- archaeological sites
- protected archaeological sites
- historic settlements
- built up areas
- natural sites
- protected sites
- protected archaeological sites
- World Heritage Sites
- wreck sites
- architectural ensemble
- brownfield sites
- landscapes
- cultural property
- protected property
- listed property
- immovable objects
- fittings
- fixtures
- buildings
- protected buildings
- locally listed buildings

- espaces
- ensembles historiques
- champs de bataille
- centres villes historiques (FR)(+)
- jardins historiques
- espaces boisés(+)
- espaces ruraux
- parcs et jardins
- ensembles archéologiques
- lieux de découverte
- zones archéologiques
- zones d'intérêt historique
- paysages culturels
- paysages urbains
- espaces protégés ()(+)
- secteurs sauvegardés (FR)(+)
- abords(+)
- emprises foncières
- Aires de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine
- zones naturelles d'intérêt écologique, floristique et faunistique
- parcs naturels nationaux (FR)(+)
- parcs naturels régionaux
- réserves naturelles
- parcs archéologiques
- sites
- sites archéologiques ()(+)
- sites archéologiques protégés
- sites de peuplement (FR)(+)
- sites bâtis ()(+)
- sites naturels
- sites protégés
- sites archéologiques protégés
- sites du patrimoine mondial
- sites d'épave
- ensembles architecturaux
- friches industrielles
- paysages
- biens culturels
- biens protégés
- biens classés
- biens immobiliers
- immeubles par destination
- immeubles par nature
- édifices
- édifices protégés(+)
- édifices inscrits

----- χαρακτηρισμένα / κηρυγμένα κτήρια
---- εγκαταλελειμμένα κτήρια
---- χώροι λατρείας
---- ιστορικά κτήρια
--- μνημεία
---- ιστορικά μνημεία
---- ερείπια
-- κινητά αντικείμενα
--- προστατευόμενα αντικείμενα
---- χαρακτηρισμένα / κηρυγμένα αντικείμενα
---- καταγεγραμμένα αντικείμενα
--- έργα τέχνης
--- αρχαιολογικό υλικό
---- αρχαιολογικά ευρήματα
-- προστατευόμενα στοιχεία
--- διατηρητέα στοιχεία
--- καταγεγραμμένα στοιχεία
-- αρχιτεκτονικά στοιχεία
-- διακοσμητικά στοιχεία
-- κατάλοιπα
--- αρχαιολογικά κατάλοιπα

----- heritage communities
----- history of architecture
----- listed buildings
---- disused buildings
---- places of worship
---- historic properties
--- monuments
---- historic monuments
---- ruins
-- movable objects
--- protected objects
---- listed objects
---- registered objects
--- works of art
--- archaeological materials
---- archaeological objects
-- protected elements
--- listed elements
--- registered elements
-- architectural components
-- decorative elements
-- remains
--- archaeological remains

----- édifices classés(+)
----- édifices désaffectés(+)
---- lieux de culte
---- édifices historiques(+)
--- monuments
---- monuments historiques
---- ruines
-- objets mobiliers
--- objets protégés
---- objets classés
---- objets inscrits
--- objets d'arts
--- matériels archéologiques
---- objets archéologiques
-- éléments protégés
--- éléments classés
--- éléments inscrits
-- éléments d'architecture
-- éléments décoratifs
-- vestiges
--- vestiges archéologiques

Ομάδα 1 - Οργανισμοί και Φορείς

- φορείς	- agents	- agents
-- επικαρπωτής	-- usufructuaries	-- usufruitiers
-- αρχιτέκτονες πολεοδομιοί	-- town planners	-- architectes urbanistes ()(+)
-- σύμβουλοι	-- consultants	-- consultants
-- δημόσιοι υπάλληλοι	-- public servants	-- fonctionnaires
-- ευρετής	-- finders	-- inventeurs
-- αναθέτουσα αρχή	-- contracting authorities	-- maîtres d'ouvrage
-- ανάδοχοι	-- contractors	-- maîtres d'œuvre
-- χορηγοί	-- sponsors	-- mécènes
-- εργολάβοι	-- developers	-- promoteurs immobiliers
-- κάτοχοι	-- property owners	-- propriétaires
--- ιδιοκτήτες	--- private property owners	--- propriétaires privés
--- δημόσια περιουσία	--- public property owners	--- propriétaires publics
-- αρχαιολόγοι	-- archaeologists	-- archéologues
-- αρχιτέκτονες	-- architects	-- architectes
--- σύμβουλοι αρχιτέκτονες	--- architectural consultants	--- architectes consultants
--- αρχιτέκτονες ελεύθεροι επαγγελματίες	--- freelance architects	--- architectes libéraux(+)
--- αρχιτέκτονες του Κράτους / κυβερνητικοί	--- state architects	--- architectes de l'Etat
αρχιτέκτονες	--- architectural consultants	--- historiens
-- ιστορικοί	--- freelance architects	--- historiens d'art
-- ιστορικοί τέχνης	--- state architects	--- historiens de l'architecture
-- ιστορικοί της αρχιτεκτονικής	-- historians	--- conservateurs
-- συντηρητές	-- art historians	--- guides-conférenciers ()(+)
-- ξεναγοί	-- architectural historians	--- paysagistes
-- αρχιτέκτονες τοπίου	-- conservators	--- géomètres
-- τοπογράφοι	-- tour guides	--- restaurateurs
-- αναστηλωτές	-- landscape designers	--- consultants techniques
-- τεχνικοί σύμβουλοι	-- surveyors	--- experts
-- εμπειρογνώμονες	-- restorers	--- bénévoles
-- εθελοντές	-- technical consultants	
	-- experts	
	-- volunteers	- organisations
- οργανισμοί	- organizations	-- associations
-- μη κερδοσκοπικά σωματεία	-- charities	--- associations de défense du patrimoine
--- μη κερδοσκοπικά σωματεία για την προάσπιση της	--- charitable heritage organizations	-- fondations
πολιτιστικής κληρονομιάς	-- public interest foundations	-- groupes de pression (FR)(+)
-- κοινωφελή ιδρύματα	-- pressure groups	-- institutions scientifiques
-- ομάδες πίεσης	-- scientific institutions	-- organismes bénévoles
-- επιστημονικά ιδρύματα	-- voluntary organizations	--- chantiers de bénévoles
-- εθελοντικές οργανώσεις	--- archaeological charitable trusts	-- organismes culturels
--- σωματεία για την παροχή εθελοντικής εργασίας σε	-- cultural institutions	-- organismes de conseil
αρχαιολογικά έργα	-- consultancies	--- comités d'experts
-- πολιτιστικοί οργανισμοί / πολιτιστικά ιδρύματα	--- expert committees	-- organismes de droit privé
-- συμβουλευτικά σώματα	-- private law bodies	-- organismes professionnels
---	-- professional bodies	-- organismes publics
-- Νομικά Πρόσωπα Ιδιωτικού Δικαίου	-- public bodies	-- organisations non gouvernementales
-- επαγγελματικά σωματεία / οργανώσεις	-- non government organizations	-- organisations internationales
-- Νομικά Πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου	-- international organizations	

-- μη κυβερνητικές οργανώσεις	--- UNESCO	--- UNESCO
-- διεθνείς οργανισμοί	---- World Heritage Committee	---- Comité du Patrimoine Mondial
--- ΟΥΝΕΣΚΟ	----- consulting organisations	----- organisations consultatives
---- Επιτροπή Παγκόσμιας Κληρονομιάς	--- ICOMOS	--- ICOMOS
-----	--- ICCROM	--- ICCROM
--- ICOMOS	--- IUCN	--- IUCN
--- ICCROM	--- european institutions	--- institutions européennes
--- Διεθνής Ένωση για τη Διατήρηση της Φύσης και των Φυσικών Πόρων	---- European Union	---- Union européenne
--- θεσμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης / ευρωπαϊκοί θεσμοί	---- Council of Europe	---- Conseil de l'Europe
---- Ευρωπαϊκή Ένωση	----- Committee of ministers	----- Comité des Ministres
---- Συμβούλιο της Ευρώπης	----- Council of Europe Conference of Ministers Responsible for Spatial/Regional Planning	----- Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage
----- Συμβούλιο Υπουργών	----- Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape	----- Comité Directeur de la Culture
----- Επιτροπή Πολιτιστικής Κληρονομιάς και Τοπίου	---- Steering Committee for Culture	----- Conférence européenne des ministres responsables de l'aménagement du territoire
-----	-- national organizations	----- organisations nationales
----- εθνικοί οργανισμοί	-- local organizations	----- organisations locales
----- τοπικοί οργανισμοί		
- διοίκηση	- administration	- administration
-- αρμόδιες αρχές	-- competent authorities	-- autorités compétentes
-- δημόσιες αρχές	-- public authorities	-- autorités publiques
-- ευρωπαϊκή διοίκηση	-- european administration	-- administration européenne
-- εθνική διοίκηση	-- national administration	-- administration de l'Etat(+)
--- κεντρική διοίκηση	--- central government	--- administration centrale
--- περιφερειακή διοίκηση	----	----
--- Υπουργεία	----	----
---- Υπουργείο αρμόδιο για τη Γεωργία / Αγροτικές Υποθέσεις	--- regional government	--- administration déconcentrée
---- Υπουργείο αρμόδιο για τον Πολιτισμό	--- government departments	--- ministères
---- Υπουργείο αρμόδιο για την Παιδεία	--- government department for agriculture	--- ministère chargé de l'agriculture
---- Υπουργείο αρμόδιο για τη Δημόσια Οικονομία και τα Οικονομικά	--- government department for culture	--- ministère chargé de la culture
---- Υπουργείο αρμόδιο για τα Δημόσια Έργα	--- government department for education	--- ministère chargé de l'éducation
---- Υπουργείο αρμόδιο για το Περιβάλλον	--- government department for finance	--- ministère chargé des finances
--- τοπική διακυβέρνηση	--- government department for public works	--- ministère chargé de l'équipement
---- τοπική αυτοδιοίκηση	--- government department for the environment	--- ministère chargé de l'environnement
---- αυτόνομες κοινότητες	--- non state administrations	--- collectivités territoriales(+)
---- περιφερειακή αρχή	---- local administration	---- administration décentralisée
---- συμβούλιο κομητείας	---- autonomous communities	---- communautés autonomes
---- αρχή τοπικής διοικητικής μονάδας	---- regional authority	---- administration régionale
---- δημοτικό συμβούλιο	---- county council	---- administration départementale(+)
--- συμβουλευτικά / γνωμοδοτικά όργανα	---- unitary authority	---- administration communale
--- αρμόδιες για τον χωρικό σχεδιασμό αρχές	---- town council	--- commissions consultatives
--- υπηρεσίες αρμόδιες για την πολιτιστική κληρονομιά	--- consultative bodies	--- commissions au plan
---- αρχαιολογική υπηρεσία	--- planning authorities	--- services du patrimoine
---- φορείς εμπλεκόμενοι στη διαχείριση της πολιτιστικής κληρονομιάς	--- heritage services	--- services archéologiques
---- υπηρεσίες μουσείων	---- archaeological services	--- services de protection
--- πολεοδομικές υπηρεσίες	---- heritage agencies	--- services muséographiques
	---- museum services	--- services de l'urbanisme
	--- town planning services	